

Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	CASTILLA Y LEÓN
Municipio	ÁVILA
Edificio	Catedral de El Salvador
Dirección	
Localización	Espadaña del tejado de la catedral
Nombre	Campana de Señales (0)
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 38 Borde 5 Altura del bronce 28 Peso aproximado (en kilos)32 kg
Fundidor	
Año fundición	1550ca
Descripción	La campana tiene una breve inscripción en el tercio, precedida por una cruz pequeña: "ihs abemaria". Por un lado tiene el nombre de Jesús, representado por medio del Anagrama de Jesús o de San Bernardino, devoción extendida entre finales del siglo XIV y la primera mitad del siguiente por este santo franciscano. Su interpretación es variable y puede aludir tanto al nombre de Jesús en latín (IESUS) como a las siglas de "IESUS HOMO SALVATOR", es decir "JESÚS SALVADOR DEL HOMBRE". El resto de la inscripción recoge las primeras palabras del Ave María, la oración más popular de las dirigidas a la Virgen. Su fuente es el pasaje de la Anunciación que narra San Lucas en su evangelio (Lc 1, 28) y aunque el nombre de María no figura en el relato evangélico, su inclusión en las inscripciones de las campanas es muy habitual. Su traducción sería: "TE SALUDO MARÍA". En el medio lleva una cruz con pedestal.
Fotos	10
Toques	Fuera de uso.
Conservación, mantenimiento	Está situada en una espadaña que se levanta sobre el crucero de la catedral. Conserva su instalación tradicional con un yugo de madera y herrajes sin tuercas, seguramente al siglo XIX. Tiene dos palancas para oscilar, aunque está fuera de uso en la actualidad.
Protección	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado. No obstante sería conveniente la incoación de un expediente para declararla Bien Mueble de Interés Cultural.
Propuestas	La campana debe de restaurarse. Para ello es necesario conservar los máximos elementos posibles de la instalación tradicional y restaurarlos en la medida de las posibilidades. Aquellas partes que no aseguren la estabilidad del conjunto se deberían de cambiar por otras nuevas de perfil idéntico a las sustituidas. En caso de motorización se debería de instalar un motor para su oscilación sin llegar a dar la vuelta completa.
Autores de la documentación	ALEPUZ CHELET, Joan; LLOP i BAYO, Francesc, SOTOS ESCRIBANO, Ares
Fecha	31-03-2019

Ficha completa de la campana: [Campana de Señales \(0\) Catedral de El Salvador - ÁVILA](#)

PDF (10-07-2026)